

الأب نقولا مالك

تراتيل

صلاة النوم الكبرى



ومديح السيِّدة



nicolasmalek.com

جميع الحقوق محفوظة
الطبعة الأولى
٢٠٢٣

تُم وَي قَ إِنْ وَ كُمْ نَ أَنْ لِ
 نَ أَنْ لِ ضًا أَيَّ نَ بُو لِ غَ تَن سَ فَ
 نَاعَمَ هَ اللَّهُ
 هِ بِ تُمْ كَرُ افْتَنِ نِ يِ رَأُ يِ أَيَّ وَ
 نَاعَمَ هَ اللَّهُ نَ أَنْ لِ الرَّبِّ هِ شَيْ لَ أَيَّ
 هُ مُو تُ قُلْ لِ قَوُّ يِ أَيَّ وَ
 نَاعَمَ هَ اللَّهُ نَ أَنْ لِ كُمْ فِي بُتَيْثَ لَ
 هِ قِي تَ نَتَ لَ فَ كُمْ فَ حَوُّ مَا أُمَّ
 نَ أَنْ لِ لَ غَ زَ زَعُ تَ نَ لَ وَ
 نَاعَمَ هَ اللَّهُ

وَفَهْ نَاهُ لَ إِ بُّ رَبِّ وَالزَّ
 نَالَ نُكُوي وَهُ سُدِ قَدْ نُ ذِي الَّ

نَاعَمْ هَ اللهُ نَ أَنْ لِي فَخَوْ

وَكَّتْ مُ هِ لِي عِ ثُ كُنْ إِنْ وَ
 أَنْ لِي سَا دِي تَقَى لِي وَهُ نَ كَا لَّا كِ

نَاعَمْ هَ اللهُ نَ

مُ هِ لِي عِ نُ كُوي أَسَ فَ
 هَ اللهُ نَ أَنْ لِي بِ صُ لَ أَخَ فَ لَّا وِ عَوْ

نَاعَمْ

نَ ذِي الَّ دُ لَّا أَوْ وَالْ ذَا نَ أَهَا

مَ هَ اللهُ نَ أَنْ لِ اللهُ مَ هِ نِي طَا أَع

نَا عَ

قَدْ مَةَ الظُّلِّ فِي كَ لِ السَّابِ الشَّعْ نَ إِنْ

الله نَ أَنْ لِ مَّا ظِي عَ رَا نُو رَ صَ أَب

نَا عَ مَ هَ

دِ لَ بَ فِي نَ كَا السُّكُّ هَا يِ أَيِ

عَ قُ رِ يُشْرُ رُ نُو هِ تِ مَ ظُلٌّ وَ تِ المَو

نَا عَ مَ هَ اللهُ نَ أَنْ لِ تُحْمُ لِي

لَ دَ لِ وَ قَدْ هُ نَ أَنْ لِ

نَ أَنْ لِ نَا طِي أُع نَا وَابِ يِ بِي صَ نَا

نا غ م ه الله

ع ه ث س ثا ر ذي ال و وه

نا غ م ه الله ن أن ل ل قة ت عا لى

ل ل حد ه ل س لني ه م لا س و

نا غ م ه الله ن أن

ي الرأ ل سو ر ه اسم عى يد و

نا غ م ه الله ن أن ل ل ظيم الع

ه الله ن أن ل ل با ج ع ر ا شي م

نا غ م

ر طأ ل سل م يا وني ق ها ل ا

نَا عَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي لَامِ السَّسَّيِّي
 نَا عَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي لَامِ السَّسَّيِّي

نَا عَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي لَامِ السَّسَّيِّي
 نَا عَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي لَامِ السَّسَّيِّي

نَا عَمَّ
 نَا عَمَّ

نِ الْإِبِّ وَبِ آ لِي دُ مَجَّ أَلْ
 نِ الْإِبِّ وَبِ آ لِي دُ مَجَّ أَلْ

مَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي دُسُّ الْقِحِّ رُو وَالزُّ
 مَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي دُسُّ الْقِحِّ رُو وَالزُّ

نَا عَمَّ
 نَا عَمَّ

نِ وَآ لَ كُلِّ وَنَ آ أَلْ
 نِ وَآ لَ كُلِّ وَنَ آ أَلْ

مِيْنِ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهْدُ لِي إِ وَ
 مِيْنِ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهْدُ لِي إِ وَ

نَا عَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي
 نَا عَمَّ اللَّهُ نَأَنَّ لِي

مُوا لَ فَاغِ اللَّهُ وَ هُ نَا عَمَّ
 مُوا لَ فَاغِ اللَّهُ وَ هُ نَا عَمَّ

نَ أَنْ لِ مُوَا زِ هَ وَانْ مُ مَ الأُ هَايْ أَيِ
 بِتَ يَدَ رَ لَ خَ رَ دَ دَ دَ دَ دَ دَ D
 نَا عَ مَ هَ اللهُ

❖ إِنَّ طَبِيعَةَ الشَّارُوبِيمِ ❖

باللحن الثاني

مَ بِي زُو الشَّاةَ عَ بِي طَ نَ إِنَّ
 كُ دُ جِ مَجْ ثُ دة سِ جَسْ تَ المُ رَ عَئِي
 بِتَ نَا تَ دَ Dَ Dَ Dَ Dَ Dَ Dَ D
 كُوتِ السُّةِ مَ دِ عَاخَ بِي سَا تَ بِ
 نَا وَايَ العَ مُ فِي رَا سَا وَالسِنِ
 يُّ حة نِ الأَجِةِ تَ السِّتْ تَ وَادَ تَ
 بِتَ نُرُ تَفْ لَاتِ وَاصْ بِ كَ نَ لُو عَلِ

كُلِّمَةٌ لَمْ دُنُو جُ وَ

مُتٍ لَا لِي تَهَبِ كَنْ حُو بٍ سَبِي هُمْ لُ

دِيس التَّقِيَّةِ ثَلْ

تَلَمْ لِي الكُلُّ لَقَبُ كَنْ أَنْ لِي

نَكَائِنُ كَلْ وَ الْآبِ هَا يُّ أَيُّ زَلْ

دَاءَتِ الْإِبْمِ دَعَّ فِي كَرْ ظِي

حَرْوُلْمِ حَا كَنْ أَنْ مَا بٍ وَ

كَلْ يِ وَ سَا مُ أَلْ يَاةِ الْحِ

ثَلُو الثَّانِ أَنْ حُضِرْتُ مَةَ رَا لَكَ فِي

صَالِ أَنْفٍ لَا بٍ

يُ لِي الْكُلُّ لُ ثُو الْبَ هَا تُ يَ أَيِّ

يَ عَا مُ يَا وَ لَةَ الْإِ مُ أُم هَا سُ قُدْ

هُ مَ دَا حُدْ وَ تَ مَ لِ الْكَ نِي

يَا بِ الْأَنَّ فِ صَفِّ مَ عَ مِي جَ يَا

مُ كُ لَ نَ أَنْ مَا بِ دَاءُ هَشُّ وَالشُّ ءِ

دَةَ لِ الْخَاةَ يَا الْحَ

لِ الْكُلُّ لِ أَجِّ مِنْ عُوَا فَ شَفِّ تَ

لِ تَحْلُنَ نَانَ إِنَّ فَ عِ طَا انْتِي رِ غِي بِ

عُونُ قِ وَ دِ دِ دَا الشَّ فِي نَا

لَا ضَ مِنْ نَا جَوْنَ ذَا إِ تِي حَتِّ

ح بِي تَسُنُّ بِ حُ رُ نَصُ بِيْثُ الخِ مِ لَ

لِيْنُ رِقَاةِ كَرِ لَامِ

يَا سُدُو قُدُّ سُدُو قُدُّ سُدُو قُدُّ

وَنَا اَرْحَمُ بَرَبِّ يَا دِيْسُ التَّقِيْثُ لَ ثَلْمُ

مِيْنُ آ نَا لِيْصُ خَلْ

❖ أَيُّهَا السَّيِّدَةُ الْكَلِيَّةُ قُدْسُهَا ❖

باللحن الثاني

الْكُنُّ هُ دَ يِ السِّيْ هَا تُ يِ أَيِّ

عِي فَشَفَتْ لَهَ الْإِهُ دَلِ وَا هَا سُدُّ يِ لِيْ

أَهْ طَخِ نُنْ نَخِ نَابِ

(ثلاث مرّات)

لا الم ت وا فُو ع مي ج يا
 ء سا وُ ر و يين وي ما السِّة ك ر

بِ عُوَافِ شَفَتْ سِينِ دِي الْقِدَّةِ كَرِ لا الم

(مرّتين) أة ط الح ن نَحْ نا

نا حَن يُو س دِي الْقِدِّ ها ي أَي

نا ب رُبْ غُ ب صا وَالصُّ قُ بِ السَّايِ بِي النَّ

نُ نَحْ نا بِ فَعْ شَفَتْ سِيخِ الم ع سُو ي

(مرّتين) أة ط الح

رَ شَرِّ الم نَ سُو دِي الْقِدِّ ها ي أَي

ء يا بِ أَنْ وَالْ لُ س رُ الزُّ فُونُ

تَ سِينُ دِي الْقِدْعُ مِي جَ وَ دَاءُ هَشُّ وَالشُّ
 (مَرَّتَيْنِ) أة طَ الْخَ نُ نَحْ نَابِ عُوَافَ شَفْ
 الْمَ رَ رَا الْأَبَّ نَا ءَ بَا آ يَا
 عَاة رُ أَلَزُّ لَلَّه بَالَنْ حِي شِ وَشْ تَ
 شَفْ تَ نة كُو الْمَسْمِي لِ عَلْ مُ وَ
 (مَرَّتَيْنِ) أة طَ الْخَ نُ نَحْ نَابِ عُوَافَ

* هنا ترتل العبارة الخاصة بالقديس شفيح الكنيسة. أنظر الملحق الأول، ص ٢٨

الْمُخَم رِي الْكَ بِ لِي الصَّ ةَ وَ قُو يَا
 ةَ رَ هُوَ الْمَقُ رَ غَيَّ ةَ يَ هِي لِ الْإِي
 نُ نَحْ نَابِ لِي دُ تَخْ لَا رَكَ تُدْ لَا تِي أَلْ

بُي د د د

(مَرَّتَيْنِ) أة طَ الحَ

نُ نَحْ نَا لَ اغْفِرْهُ لَهِ اللهُ أَلْ يَا

بُي د د د

(مَرَّتَيْنِ) أة طَ الحَ

طَ الحَ نُ نَحْ نَا لَ اغْفِرْهُ لَهِ اللهُ أَلْ يَا

بُي د D

نا حَمَ وَارَ أة

❖ إرحمنا يا ربّ ارحمنا ❖

بُي د D

باللحن السادس

نَ أَنْ لِ نَا ارْحَمْ بُو رَبِّ يَا نَا حَمَ إِزْ

بُي د د د د د د د د د د د D

جَ لِ كُلِّ عَنَّا نَ رُوِي حَيِّ تَ مُمْ نَا

بُي د د د د D

دِ قَدْ نَ عُرِّضَ التَّ ذَاهُ فِ وَابِ

ي أَيُّ أة طَخُ نُ نَخُ كَ لَ هُ مُ

نَا حَمَ فَا رُ دُ يِ السِّي هَا

رُو وَالرُّ نِ الْإِبِّ وَبِ آ لِلِّ دُ مَخِ أَلِّ

دُسُّ الْقُ حِ

عَ نَانَ أَنْ لِي بُرْبُ يَا نَا حَمَ إِزِّ

عَ حَطُّ تَسُّ لَا فَ نَا كَلِّ اتِّ كَ لِي

نَا مَ ثَا آ كُرْتُدُّ لَا وَ دَا جِدُّ نَا لِي

نَ أَنْ مَا بِنَ الْآ رِ انْظُرْ نِي كِ لِي

دَا أَعْمِنَ نَا قَدْ أَنْ وَ نِي نِي حَنُّ تِ الْمُ كِ

نَخُ وَ نَاهُ لِي إِتَّ أَنْ كَ نَ أَنْ لِي نَا إِ

يَغُ صُنْ نَا لُ كُلُّ وَ كَبُ شَعْنُ

عِي نُذُكَ مِ بَاسٍ وَ كَدِي

وَ نِ وَ أَلْ كُلُّ وَ نَ آ أَلْ

مِيْنِ آ نَ رِي هِ الدَّارِ ذَهْلِي

حَنْ التَّبَّ بَا نَا لَ حِي تِ إِفْ

رَ بَا لَمْ هِ لَ الإِةَ دَلِي وَ يَانِي

عَ نَا لِي كَاتِ بَاتِ نَا نَ أَنْ لِي كة

لِي كُلُّ مِنْ جُونِنِ كِ بِي وَ خِيْبَنَ لِي كِي لِي

لَا حَ تِ أَنْ كِي نَ أَنْ لِي نُذُ دَا الشَّ

يِيْنِ حِي سِي الْمِ سِ حِنِ لِي صُ

يا رَبَّ القَوَاتِ
 نَا حَمَّ اَرْتِ وا القُوْبَ

لعبطة البطريرك يوحنا العاشر، باللحن نفسه

عَمَّ كُنَّ تِ وا القُوْبَ رَبَّ يا
 في نال سَ لَيَّ هُ نَ اِنِّ فَ نَا
 يا واك سِ نَّ عِي مُ نِ زا الأَخ
 نَا اَرْحَمَ تِ وا القُوْبَ رَبَّ

باللحن الخامس نهوند

Κυ ρι ε των δυ να με ων μεθ η
 μω ων γε ε νου αλλον γαρ εκ το
 ος ου βο η θον εν θλιψειν ουκ ε

χο μεν Κυ ρι ε των δυ να με

ων ε λε η σον η μας

ع م كُن ت وا القُوب رَب يا

الأخ في نال س لِي ه ن إن ف نا

رَب يا واك س ن عِي مُ ن زا

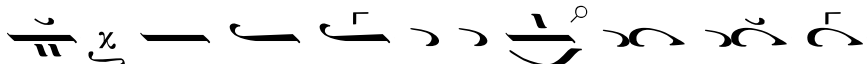
نا ازحم ت وا القُوب

باللحن السادس Πα ت λ π

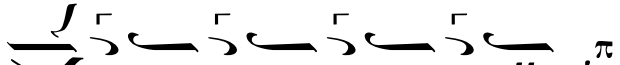
Kυ ρι ε των δυ να με ων μεθ η

μω ων γε νου αλ λον γαρ εκ τος ου


βο η θον εν θλιψεσιν ουκ ε ε χοο με ε




 ε ν Κυ ρι ε τ ω ν δυ να με ω ν ε



 λ ε η σο ν η μα ς




 يا مَ كُنْ تِ وَا الْقُوَّ بَ رَبِّ يَا



 نَا فِي نَا لَ سَ لَيَّ هُ نَ اِنْ فَا نَا




 رَبِّ يَا وَاكْ سِ نَّ عِي مُ زَانَ الْأَخ




 نَا اَرْحَمُ تِ وَا الْقُوَّ بَ


باللحن السَّابع (بِسْتَنَكَار) Zω



 Κυ ρι ε τ ω ν δυ να με ω ν με θ η



 μ ω ω ν γε ε ε νο υ ο υ α λ λ ο ν γ α ρ ε χ



 τ ο ς ο υ β ο η η θ ο ν ε ν θ λ ι φ ε σ ι ν ο υ χ ε

χο ο ο μεν ^π Κυρι ε των δυ να με

ων ε λε η σονη μας ^ζ

إِنْ فَ ^π نَا عَ مَ كُنْ تِ وَ الْقُوبَ رَبِّ يَا

عِي مُ نِ زَا الْأَخِ فِي ^π نَا لَ سَ لَيْ هُ نَ

نَا اَرْحَمَ تِ وَ الْقُوبَ رَبِّ يَا ^π وَأَكْ سِ نْ ^ζ

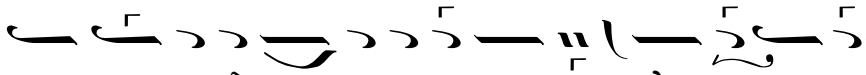
باللحن الثامن ^λ di Nη

Κυρι ε των δυ να μεων ^λ μεθ η μω ων

γε νου ^ν αλ λον γαρ εκ τος ου βο

η θον εν θλιψε σιν ουκ ε ε ε χο

ο ο με ε ε ε ε ε εν ^Δ Κυ

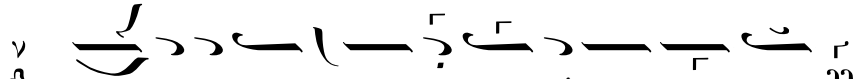


 ρι ε των δυνα με ω ων ε ε λε ε η η

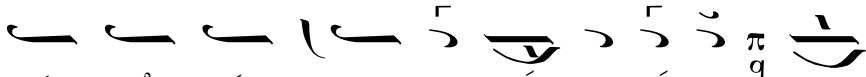


 σο ον η η μας

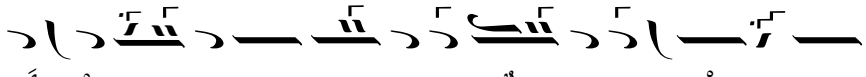
لِلْمَثَلَتِ الرَّحْمَاتِ الْمَطْرَانِ الْيَاسِ (قِرْبَانِ)، بِاللَّحْنِ نَفْسِهِ



 نا غ م كُن تِ وا القُوبَ رَبِّ يا



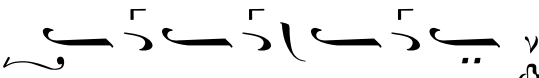
 في نال س كني ه ن إن ف




 واك سي ن عي مُ زان الأخ

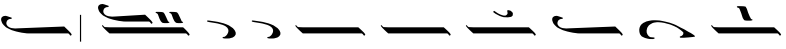




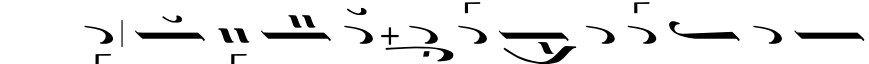
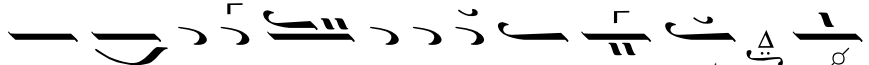




 وا القُوبَ رَبِّ يا (ك)



 نا ارحم ت

ثُمَّ بِاللَّحْنِ الثَّانِي  .


 لِي الْكُلُّ بِه لَ الْإِةَ دَلِ وَ يَا

 نِي لِي مِ تُهْ لَا سةَ دَا الْقَةَ يِ

 فِي شَ يَا تِي يَا خَ نِي سِ فِي

 تَ أَنْ بَلْ نَامَ الْأَةَ عَ

 نِي مِي خَ وَازَ نِي دِي اَعْضُ

 لَ كُنْ تَ ضَعْ وَ كِ لِي عَ

 فَاحَ لَهُ الْإِةَ دَلِ وَ يَا يِي جَا رَ

 وَ رِ سِتْ تَ تَعْ نِي ظِي فَ

 تَكْ يِ قَا

❖ أيتها الصالحة ❖

باللحن الثاني

مي حاحة ل الصاهات ي أي
 ما إي ب ن يي ج ت المل ل كل عن
 ه ن أن ل زيز الع ك رست لى إ ن
 آة ط الخ ن نخ نا ل س لني
 ثات ي السّي ة ر كث من ن ني ح من آل
 دا الش في الله ذ عن م د دا ط سي و
 وا سي زان أخ وأل د د
 أج ل ي لني الع ه ل الإ م أم يا ك

ج ساك ل ثو نج ك ل ذ ل
 د بي غ ذي ق ا ن ف
 دة شد ل كل من ك

❖ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ ❖

Πα q

باللحن الأول

له الإيخ سي الم ها ي أي
 ك ح ذب أت ر ما لم ل ثو الب ن إن
 يا ليك إفت ه و بت ح ت إن ئر الجا
 ف كني وة لا الح ي لي الكل دي ل و
 لي غ ت لفي عل ف كني ما ظلن ت موت

لَ كُلُّ ضَ الْأَرْ قَ لَ عَ لَ مَنَ يَا ^Δ بة شَ خَ
 أَلْ كَ لُ أَّ أَسْ فَ ^π ياه الم لى عَ ها
 لَ وَا نَا أَّ ^Δ دِي وَخَ نِي رَ دِ غَا ثُ لَا
 يُّ أَيُّ ^Δ تَكَ دَ عَبَّ وَ كَ تَ دَ
 مة الرَّخَ لُ زِي الحَ نُ سِ المُخَ ها
^π ⁹

الملحق الأول: عبارات القديسين

باللحن الثاني

Δε.

استفانوس رئيس الشماسة

الشَّ سُّ ئِي رَ سُّ دِي الْقَدِّ هَا يُّ أَيُّ
 فَا سْتِ ءِ دَا هَ الشُّ لُ وَ أَوْ وَ سَ مَ مَ
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَا بٍ فَعِ شَفَتْ نُوسُ

أناستاسيا المنقذة من السمِّ

نَاسُ أة دَ هِي الشَّ هَا تُّ يُّ أَيُّ
 تَ السُّمِّ نَ مَ ءُ دَ قِ الْمُنِّ يَا سِي تَا
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَا بٍ عِي فَ شَفَتْ

أنطونيوس الكبير

سُ يُونِ طُو أَنْ بُّ الأَ ها يُّ أَيُّ
 فَع شَف تَ ية رِي الرَّبُّ كَ كَو بِيَرُ الكَ
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نا بِ

إيليا النبيّ

مُ ظِي العَ سُّ دِي القِدْ ها يُّ أَيُّ
 فَع شَف تَ يُورُ العَ سُّ يا لِ إيَّ يا بِ الأُنْ في
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نا بِ

باسيليوس الكبير

الكَ سُّ ئِي رَ سُّ دِي القِدْ ها يُّ أَيُّ

بِئْرَ الْكَسُّ يُوْلِ سِي بَا تِ نَ هَ
 نُنْ نَحْ نَا بِ
 أة طَ الْخَ نُ نَحْ نَا بِ

باييسوس الأثوسي

يُويِسُّ بَا رُ الْبَارُ بُ الْأَ هَا يِ أَيِ
 نُ نَحْ نَا بِ فَعْ شَفَتْ سِي ثُو الْآ سِ
 أة طَ الْخَ

بربارة

بَا بَرَّةُ دَ هِي الشَّرُّ هَا تُ يِ أَيِ
 نَابِ عِي فَ شَفَتْ مة الْحِكْمَةُ يِ لِي الْكُلْرَة
 أة طَ الْخَ نُ نَحْ

بطرس وبولس

مَ هَا نِ سَا دِي الْقَدِّ هَا يُّ أَيُّ
 لُسُّ بُو وَسُ رُ بُطُّ لِ سُّ الرُّ تَا
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَابِ عَافَ شَفَتْ

بندلاييمون

بِي طَ وَالطُّ سُّ دِي الْقَدِّ هَا يُّ أَيُّ
 فَعَّ شَفَتْ مُونُّ يُّ لَّا دَ بَنُّ فِي الشَّابُّ
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَابِ

بورفيرئوس الرائي

يُوفِيرُ بُورُ رُ البَارُّ بُّ الأُّ هَا يُّ أَيُّ

نُ نَحْ نَا بٍ فَعِ شَفَتْ
 نَيْ الرَّا سِ
 أة طَ الحَ

تقلا

تَقْلَةُ سَ دِي الْقِدْ هَا تُ يَ أَيِ
 عَا مُ وَ تِ دَا هِي الشَّ لِي أَوْ لَا
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَابِ عِي فَ شَفَتْ سُلُّ الرُّ

جاورجوس اللابس الظفر

فِي مُ ظِي الْعِ سِ دِي الْقِدْ هَا يَ أَيِ
 سِ بِ اللَّا سِ يُو جِ وُرْ جَاءِ دَا هِ الشُّ
 طَ الحَ نُ نَحْ نَا بٍ فَعِ شَفَتْ فَرَّ الظَّ

هـ
أه

دوميتيوس

هـ
فِي ذُ هِي الشَّ سُ دِي القَدِّ هَا يُّ أَيُّ
نَا بٍ فَعَّ شَفَّ تَ يُونُسُ مِثَّ دُورِ رَا الأَبُ
هـ
أه طَّ الحَّ نُّ نَحَّ

ديمتريوس المفيض الطيب

هـ
فِي مُ ظِي العَّ سُ دِي القَدِّ هَا يُّ أَيُّ
ضُ فِي المُّ سُ يُونُسُ مِثَّ دِي ءِ دَا هَ الشُّ
الحَّ نُّ نَحَّ نَا بٍ فَعَّ شَفَّ تَ الطَّيِّبُ
هـ
أه طَّ

سابا المتقدّس

با سا رُ البارُّ الأُّ ها يُّ أيُّ
 نُ نَحْ نا بٍ فَعْ شَفَتْ دِسْ قَدَتْ المْ
 أة طَ الحَ

ساسين

نُ سِي سا رُ البارُّ الأُّ ها يُّ أيُّ
 نا بٍ فَعْ شَفَتْ لله بِالْحُ شِ وَشَتْ المْ
 أة طَ الحَ نُ نَحْ

سرجيوس وباخوس

نِ دا هِي الشَّ نِ سا دِي القِدْ ها يُّ أيُّ

نَحْ نَابِ عَافَ شَفَتْ حُوسَ بَا وَيُوسَ جَ سَرَ
 أة طَ الحَ نُ

سمعان المفيض الطيب

نُ عَا سِمَ رُ البَارَ بُ الأَ هَا يَ أَيِ
 نُ نَحْ نَابِ فَعَّ شَفَتْ الطَّيِّبُ ضُ فِي المِ
 أة طَ الحَ نُ

سمعان العمودي

العَ نُ عَا سِمَ رُ البَارَ بُ الأَ هَا يَ أَيِ
 الحَ نُ نَحْ نَابِ فَعَّ شَفَتْ دِي مُو
 أة طَ

فوتيني

دَ هِي الشَّرُّةُ سَ دِي القِدْ هَا تُ يَ أَيُّ
 بَ عِي فَ شَفَتْ ية رِي م السَّ نِي تِي فُو ة
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَا

كاترينا

فِي لُ مَ ظِي العَ هَا تُ يَ أَيُّ
 لِي الكُلْ نَا رِي تِ كَا تِ دَا هِي الشَّرُّ
 الحَ نُ نَحْ نَا بَ عِي فَ شَفَتْ مة الحِكْ
 أة طَ

كبريانوس ويوستينا

هي الشَّ نِ سا دي القَدِّ ها يُّ أيُّ
 تَ نا تبي يُوسُ وَ نُوسُ يا رِ كِبُ نِ دا
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نا بِ عافَ شَفِّ

لوقا الإنجيلي

سُ دي القَدِّ لُ سُو الرِّ ها يُّ أيُّ
 نَحْ نا بِ فَعَ شَفِّ تَ لي جِي الإنْ قا لُو
 أة طَ الحَ نُ

مارينا

الشَّ في هُ مَ ظي العَ ها تُّ يُّ أيُّ

نَا بِ عِي فَ شَفَتْ نَا رِي مَاتِ دَا هِي
 أة طَ الحَ نُ نَحْ

ماما الشهيد

مَا دُ هِي الشَّ سُو دِي القِدْ هَا يُّ أَيُّ
 الحَ نُ نَحْ نَا بِ فَعْ شَفَتْ تَ مَا
 أة طَ

نيقوللوس أسقف ميراليكيته

سُو عِي رَ سُو دِي القِدْ هَا يُّ أَيُّ
 بِ فَعْ شَفَتْ تَ وَسْ لَا قُو نِي مَةِ نَ هَا اللِّ
 أة طَ الحَ نُ نَحْ نَا

يعقوب أخو الربّ

يَع سُدِي الْقِدْ لُ سُو الرَّ هَا يُّ أَيُّ
 نَحْ نَا بٍ فَعْ شَفَتْ الرَّبُّ حُو أَبُ قُو
 أة طَّ الحَخْ نُ

يعقوب المقطع

فِي مُ ظِي الْعِ سُدِي الْقِدْ هَا يُّ أَيُّ
 قَطُّ الْمِ يُّ سِي رِ الْفَا بُ قُو يَعْ ءِ دَا هَ الشُّ
 طَّ الحَخْ نُ نَحْ نَا بٍ فَعْ شَفَتْ طَّعْ
 أة

يُوحَنَّا الحَبِيب

يُوسُ دِي القَدُّ لُ سُو الرَّ هَا يُّ أَيُّ
 الحَ نُ نَحْ نَا بِ فَعْ شَفَتْ بَيْبُ الحَ نَا حَنْ
 أة ط

يُوحَنَّا الذَّهَبِيُّ الضَّم

القَدُّ فِي لُ لِي الحَ بُّ الأَّ هَا يُّ أَيُّ
 الفَمُّ يُّ بِي هَ الذَّ نَا حَنْ يُو نَ سِي دِي
 أة ط الحَ نُ نَحْ نَا بِ فَعْ شَفَتْ

الملحق الثاني

أراميس قانون القديس أندراوس الكريتي

الذي يُتلى في الأسبوع الأول، ويوم الخميس من الأسبوع الخامس
(تلحين فؤاد المرّ، باستثناء الإرموس الثاني والقنطاق بلّخديّه من تلحين واضع الكتاب)

باللحن السّادس

BoU ٣

* إرموس الأودية الأولى *

رَ صَا رَاتِ سَا وَ نَا عِي مُ

أَفْ هِي لِ إِ وَ هُ ذَا هُ لَاصِخَ لِي لِي

عُ فَ أَرْفَ بِي أُهُ لِ إِ دُهُ جِ مَجْ

مَجْ تَ قَدْ دِ مَجْ بَالُ هُ نَ أَنْ لِ هُ

دَ جِ

* إرموس الأودية الثانية *

كَلَّتْ أَفْ ءُ مَا سَ يَا عِي مَ إِسْ

ذِي أَلِّحَ سِي الْمَحُ بِ سَبِّ أُوَ لَمْ
 تُؤَلِّبَنَّ مِ دِ سَجَّ بِأَلِّ مِ دِ قِ

* إرموس الأودية الثالثة *

رَغِ تَ الْمِ بِي قَلِّ بَتِّ ثَبِّ بِ رَبِّ
 أَنْ لِي يَأْكُ صَا وَ قِ رَ صَخُّ لِي عِ رَغِ
 وَ سِ دُو قُدِّكَ دَ وَحِّ تَ أَنْ كِ نَ
 رَبِّ رَبِّ

* إرموس الأودية الرابعة *

دُو قُ بِي بِي بِي النَّ عِ مِ سِ
 نَ أَنْ وَ عِ زِ جِ فَ بِي رَبِّ يَا كِ مِ
 لِي تُؤَلِّبَنَّ مِ دَلِّ تُؤَلِّبَنَّ مِ مُزِّ كِ

نِي إِنْ قَالَ فَسِ نَا لِلْنِ رَهَ تَظُّ وَ
 نِغِ جَ فَ كَ عَ مَا سَ ثُ مِغِ سَ
 يَا كَ تِ رَ قُدْ لِ دُ مِغِ قَالِ ثُ
 رَبِ

* إرموس الأودية الخامسة *

إِجِ لِ دَ أَدِ لِ اللَّي نَ مِ
 حِبِ الْمِ هَائِي أَيِّ عَا رِ ضَا كَ لِي
 أَرْ وَ نِي نِزْ أَ فَ شَرِّ الْبِ بِ
 عَلِ وَ رِ كِ مِ وَ أَلِي إِ نِي شِدْ
 مِ عَ نَ أَصْ أَنْ صُ لِ حَلِ مِ يَا نِي لِمِ
 تَكِ شِي

* إرموس الأودية السادسة *

الإلى إبي قل ل كل من ث رخ ص
 م حي الج ن م ب جات فاس ووف الره ل
 م تي يا ح د ع أص و لى السف
 ب ي ا د ب
 ساد الف ن

القنطاق باللحن الثاني Δ٤

سي نف يا
 ضي ه إن سي نف يا
 دين ق ت ل حاة ي أي ل
 ضاء ق الإن ب ر ق قد ف
 تن أن ة د تي ع ت أن و

كـ د ر ت ت د كـ ي ن ا ي د ر د د ر د
 هي ب ت فأن جي ع ز
 ت ي كني ل ذ ا و
 كـ د ر ت ت د كـ ي ن ا ي د ر د د ر د
 كـ لني ع ف ا رأ
 ح ا ل فـ ن ا ي د ر د كـ ي ن ا ي د ر د
 ح ا ل الإ ح سـ ي الم
 ن كـ م ل كـ ل في ر ضـ ي
 كـ ل الكـ ل ل مـ ا وـ ال
 ي

غيره باللحن السادس $\Pi\alpha$ ت λ

كـ د ر ت ت د كـ ي ن ا ي د ر د د ر د
 ي ن فـ ي
 كـ د ر ت ت د كـ ي ن ا ي د ر د د ر د
 ضـ ي هـ ا ن سـ ي ي
 كـ د ر ت ت د كـ ي ن ا ي د ر د د ر د
 قـ تـ ل حـ ا تـ ي أـ ي ل

قِ الْإِنْ بَ رُ قَ قَدْ فَ دِينِ
 ةٌ دَ تِي غَ تِ أَنْ وَ ضَاءُ
 بَ تَ فَاَنْ جِي عَ زَ تَنْ أَنْ
 فَ أ رَأَتْ يَ كَيْ لَ دَا إِ هِي
 سِي الْمَ كِ لَيَّ عَ
 ضِي حَا أَلْ لَهْ إِ حُ
 مَا وَأَلْ كَانْ مَ لِ كُلِّ فِي رُ
 الْكُلِّ عِ لِ

* إرموس الأودية السابعة * Bou ت λ

وَ نَا ثِمَ أَ وَ نَا طَأُ أَخَ قَدْ
 حَ مَا وَ مَكَ مَا أ نَا لَمْ ظَ

مَرَّ أَمَا كُنَا نَعَصَّ لَوْنَا فِظْ
 لِي إِنْ نَا لِمَ تُسْنَ لَا كِنَ لِنَا ت
 بَا آهَ لَ إِيَا ضَاءَ قِ الْإِنْ
 نَا

* إرموس الأودية الثامنة *

الْحَ هَاتُ يَ أَيَّ حِي بَ سَبْ
 مَةَ سَنَ لِكُلِّ مَعَهُ قَ لِي
 مَا السَّ دُجْنُهُ كُ رِبَاتُ مَنْ كِي رِبَا وَ
 بِي رُوسَاةُ مِنْ بَ هَاتَرُ وَ وَاتُ
 عَهُ عَ رِفَهُ دِي زِي وَ فِيمَ رَاسَا وَالسَّنْ مُ
 هُوْرُ الدُّدِي مَ لِي

* إرموس الأودية التاسعة *

فَسْتُ لَا دَ لَا الْوِنَ إِنِ
 رِ عَيْ بَ لَ بَ الْحَ نَ أَنْ لِي سَرَ
 مِ أُمِّ مِنْ دِ سَافَ لَا وَعِ زَرَ
 أَنْ لِي لَأَجُ رَ رِفَ تَعِ لَمِ
 دَ دَ جَدُ قَدِّهِ لِي الْإِدَ لِي مَوْنِ
 مُسْنِ مَا إِي بَ ذَا لِي نَعِ بَا الطَّ
 مَا بَ يَا لَ الْأَجُ لُ كُنْ كِ مِ ظِ عَظْ تُ مِ قِي تَ
 اللَّهُ سُرُوعِ مِ أُمِّ كِ نَ أَنْ
 اللَّهُ سُرُوعِ مِ أُمِّ

للختام

تراتيل مديح السيدة الذي لا يجلس فيه

إِنَّ غَيْرَ الْمُتَجَسِّدِ (للمديح الكبير)

* متري المر *

λ dη Nη

باللحن الثامن

ما لَمْ سِدْ جَسَتْ تِ الْم رَ غِي نَ إِنْ
م أ ما ه ت ف ر مَع فِي ذَ خَ أ
رَ ضَ خَ يَا رِي سِرْ هِ بِ رَ
قَا فَ سُ يُوتِ بَيِّ وَ نَحَ عَا رِ مُسْ
إِنْ هِ جَا وَ رَ فِ تَعَ لَمْ تِي لَ لِنَ لَأَ ةِ
السَّ أ طَ طَأَ هِ رِ دَا حِ بَانَ ذِي أَلِ نَ
ه تِ لَ جُمُ بِ عَ سَ يُو وَاتِ مَ

لَ هَ حَاسَتِ نِ مِ وَآ لُؤُحُ كِ فِي
 فِي هُ دُ هِ شَا أُ إِذِ ذِي لَ أَلْ
 دِ عَبَّةَ رَصُودًا خِ آ هِ كِ شَاخِ
 إِفْ كِ وَنَحْ حَا رِ صَا لُ هِ ذَ أَنْ
 هَا لَ سَ رُوعَ لَاءَةً سَ رُوعَ يَا حِي رَ
 هَا لَ سَ رُوعَ لَا هِ فِي الثَّلَاثَةِ، الْخَتَامِ

إِنَّ غَيْرَ الْمُتَجَسِّدِ أَصْلِيَّةُ الْوِزْنِ (Tò προσταχθέν)

لواضع الكتاب

λ η Ν η π

باللحن الثامن

بِ دِ سَ الْجِ مِ دِ الْعَا رَ ضَ خِ
 مَا كَ سَفَ يُو تِ بَي لِ عَةَ سُرُ

لِلَّ لَا إِقَا يَا رِي سِرَ رَم أ
 سِعَ وَ جَا وَ زَ بَرَتَ تَعْ لَمْ تَبِي لَ
 مَا السَّ أَ طَ طَأَ قَدَ ذِي أَلِ تِ
 نَ دُوْلَةَ جُمِّ بِأَلِ كِ فِي هَا لِ إِ وَاتِ
 شَكُّ فِي كِ نِ بَطُّ فِي هُ رَا أَ فَ بِيْرَ تَعْ
 صَا لُ هِ ذَا أَنْ فَ لُوقَ الْمَخْ دِ الْعَبِّ لِ
 اللَّهُ سَ رُوعَ يَا حِي رَ إِفِ إِحَا رِ
 اللَّهُ سَ رُوعَ يَا حِي رَ إِفِ إِحَا رِ لِلخْتَامِ

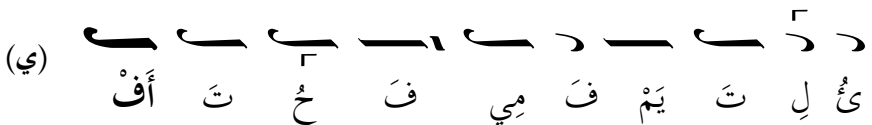
(في المديح الكبير: الدُّورُ الأوَّل)

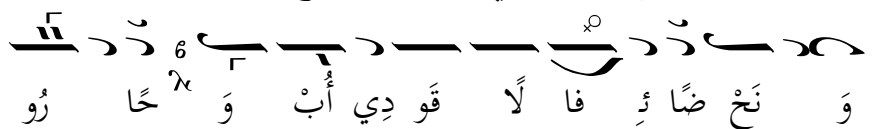
❖ القانون ❖


B8

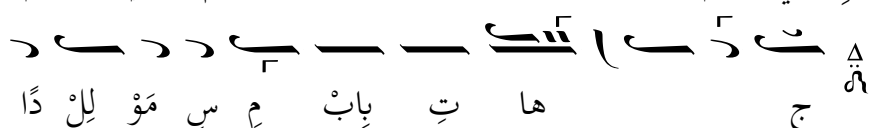
باللحن الرابع

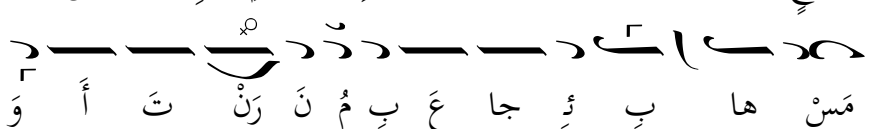
الأودية الأولى

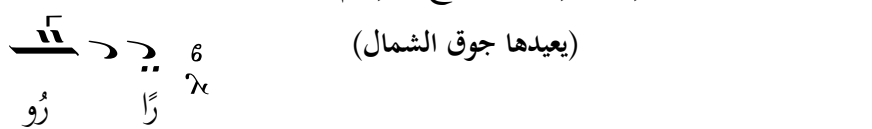
(ي)  ت يَم فَ مِي فَ مَح ت أَف (ي)


 وَ نَحْ ضَا ئِرْ فَالًا قَوِ دِي أُبْ وَ حَا رُو


 ي عِي مُ رُ هَا أَظْ وَ كَا لِ الْم مِ الْأُم

 هَا تِ بَابِ مِ سِ مَوْ لِيْلِ دَا ج

 مَسْ هَا بِ بِي جَاعِ بِ مِ نَ رَنْ تِ أ وَ

 رَا رُو (يعيدها جوق الشمال)

(ي)  الْإِي دُ دَلِ وَ هَا سِ قُدُقُ رِ الْفَا هَا تِ يِ أَي (ي)

 نَا صِي لِ حَلِ يِ لِ

سُ عِي رَ كِ دَ هَ شَا مَا لَمْ
 قِي نَ يَا مُ ظِي عَ أَلْ كَةَ إِ لَّا الْمَ
 سِيخَ مَ لِلَّ فَا حَ مِصْنَ كِ نَ أَنْ لَ يَ
 تَ هَ رُوحَ بِالرُّمِ تُومَخَ سَفِ نَفَ تَ مُ
 يَا حِي رَ إِفْ لَ قَا كِ وَنَخَ فَا
 تَنَ هَابِ مَنْ يَا رُورِ سِ وَالسَّحِ رَ الْفَانَ كِ مَسْنَ
 لِي الْأَوْمِ الْأُمِ نَ لَعُ لُ حَلْ
 الْإِهُ دَلِ وَ هَا سِ قُدُقُ الْفَا هَا تُ يَ أَيِ (ش)
 نَا صِي لِ حَلْ لُ
 عَ رَا الْعَدُّ هَا تُ يَ أَيِ حِي رَ إِفْ
 وَيَ تَقُ وَ مَ دَا حَ لَا إِصْنَ يَا اللَّهُ سِ رُ

جِیْمَ الْجِجَاتِ مَا أَمَّنْ يَا جِي رَ إِفْ لَمْ مَمْ
 رَ إِفْ عَيْبِلِ كُلِّ مَنْ مَمْ مَمْ مَمْ مَمْ مَمْ مَمْ مَمْ
 إِفْ جِيدَ الْوَالِدِ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ
 الْكَلِّ طِبِّ ضَا لِلضِّ يَا رِي نَا شَا عَرَّ يَا جِي رَ
 دُسُّ الْفُحِّ رُو وَالزَّيْنِ الْإِبِّ وَ بَ آ لَمْ دُ مَخَّ أَلْ
 دَوْحَ مَنْ يَا كِلَيْ عَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ لَمْ
 مَمْ دِ الْعَاةَ دَ الْوَزَّتِ عَ رَ أَفْ هَا
 تِ دَ لَ وَ مَنْ يَا جِي رَ إِفْ لَمْ بُولُ الدُّ مَمْ
 لِ فِي الْعَزْمَةِ يِ كِي دَ أَلْدُ حَاةَ فَ التُّفْ
 جِي رَ إِفْ الْكَلِّ كِ لَمْ مَمْ مَمْ شَامَ مَمْ
 سَ أَلْسِ جَا وَ زَرَفْ تَعَّ لَمْ مَنْ يَا

لَمْ الْعَاصَ لَاحَ يَا كِ لَيْ عَ مُ لَا

رَدَّهُ لِي إِوْ وَ نِ وَ أَلْ مَحْلُ وَ نَ آ أَلْ (ش)

مَيْمَانَ رِي هِ الدَّا

وَقَا النَّةَ رَجِي ذَ يَا جِي رَ إِفِ

مِنْ نَا هَضْنَ هَا بَ مَنْ يَا جِي رَ إِفِ

ي السِّي هَا تُ يَ أَيِ جِي رَ إِفِ نَاتِ طَ سَقِ

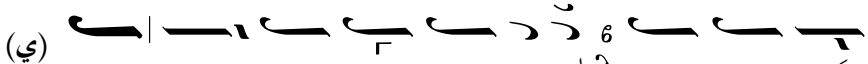
مَ سُنْسُ التَّ ذَ ذِي لَ نَا سَ سَوَ يَا دةَ


رَا حُوبَ وَ مَيْنِ مَ الْمُؤْنِ رَا طِ عَطُ مُ

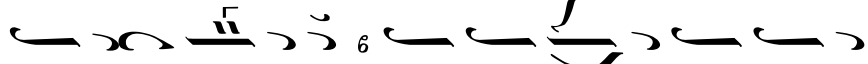
جَ بَا طِي وَ حةَ رِ الرَّايِ كِي ذَ

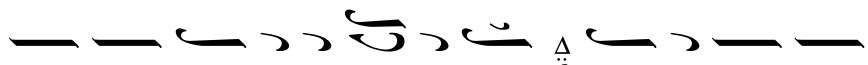
مَنْ التَّ لَ زِي

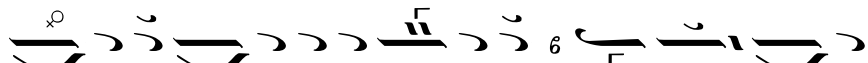
الأودیة الثالثة

(ي) 
 أَنْ مَا بِلَهُ الْإِةَ دَلِ وَا يَا



 قُ فِ دَفَتْ الْمِئِ الْحَيْغُ بُو الْيِنُ كِ نَ

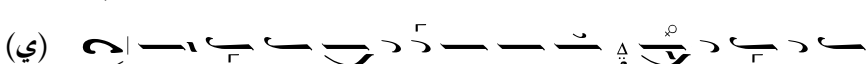

 الْمُنُّ نَحْ نَا دِي طِ وُطْ ءِ خَا سَ بِ



 ةِ تَ مُلْ أَلْ كِ حَ بِي سَا تَ نَ دِي شِ


 دِ مَجْ فِي وَ يَا جِي رُو لَافِ مَخَ نَ مِي


 أَلِ نَا لِي هِ هُ أَهْ هِي لِ الْإِ كِ


 (يعيدها جوق الشمال) رَفْ شَ وَالشُّ دِ الْمَجْ لِ لِي كَا

(ي) 
 الْإِةُ دَلِ وَا هَا سُ قُدُّ قُ الْفَا هَا تَ يَ أَيِ


 نَا صِي لِ خَلْ هِ لِ


 يَا دةِ يِ السِّي هَا تَ يَ أَيِ جِي رَ إِفْ

لُ الإِيمَةُ لُ بُ السُّنُتِ عِ رَ أَفَ مَنْ

مَفَ رِغْيَةُ لُ حَقُّ كُ ضُوحُ وُ بِ نَةُ يَ هِي

رُ الماها تُ يَ أَيُّ جِي رَ إِفَ نَةُ حَ لُو

عَتُ سِ وَتِي لُ أَلُ سَةُ فِ نَفَتِ المِ ؤُ دُ

الما عِ بُو يَنُ يا جِي رَ إِفَ نَةُ الحِ رَ حُبُ

رَغُ يَفَ لا ذِي أَلِ يَ الحِي ءِ

الإِيمَةُ دُ لُ وَا هَا سُ قُدُقُ نِ الفَا هَا تُ يَ أَيُّ (ش)

نَا صِي لُ حَلُ لُ

هَاتُ يَ أَيُّ كُ لِي عِ مُ لا سَ أَلْسُ

مُ مَوْلِي دَتُ لُ وَ تِي لُ أَلُ لَةُ العِجُ

يُوبُ العِ نَ مَ ءِ رِي البِ لُ العِجُ نَ نِي

ح تبي ال نة ج النع ها ت ي أي جي ر إف
 طا خ ع ف الرأه الله ل م ح ل ت م
 ر إف ر أس ب م ل العا يا
 ر حاز رًا فا اغت يا جي

دس الفوح زو والزن الاب وب آ لل دمج أل (ي)
 يا رًا ني م حًا صب يا جي ر إف
 الشمس ح سي الم نا ل بت ل ج ها د وخ من
 الضوءن ك مسن يا ك لي ع م لا س ألس
 ق ح ما و لام الظة ل زي م يا جي ر إف
 كلن بال م هم ل المذن الحن م تا ق مة
 ية لي

الأودية الرابعة

أَلْ التَّ قَرِّ الفَا عِ سُو يِ نَ إِنْ (ش)
 دَ سُدُّ لِي عِ دِ مَجِّ بِ سَ لِ جَا أَلْ لُهُ
 بَ حَا سَ لِي عِ دَ رَ وَ قَدَّ هُوَتْ اللَا ةِ
 ضَ قَبِّ بِ صَ لَ حَلِّ وَ فة فِي خِ
 رِ صَا أَلْصُ دة سِ الفَا رِ عِي بِ تِ
 تِ رَ قُدِّ لِ دُ مَجِّ أَلْ هُ وَ نَحِّ نَ خِي
 سِيخِ المَ هَا يِ أَيِ كُ
 الإِ هُ دَ لِ وَ هَا سُ قُدُّ قَرِّ الفَا هَا تِ يِ أَيِ (ي)
 نَا صِي لِ حَلِّ بِ لِ
 وَ أَلْصُ بِ كِ لِي إِ فُ تِ نَهْ

كُلَّتْ ذَا يَا نِي مَا إِي بِي نِدُّ شَا النَّتِ

عَمُّ لَا سَ أَلْسَنُ لَيْنُ قَا حِ بِي تَسْ لِي

نَابَ جَبُّ مُمْ نَأْمِي سَ لَأَبَ جِ يَا كِ لِي

رَنَا مَ هَاتِي أَيَّ جِي رَ إِفُّ رُوحُ بِالرِّ

حَلُّ مُمْ أَلُّ الْمَنْهُ لَمَ الْحَاهُ رَجْرُ وَالُّهُ

دَّةُ بِالْعِ نِي سَ الْعَسَ وَسَ حِ يِي لِي

الإَّهُ دَلُّ وَاهَا سُّ قُدُّ قُ الْفَا هَاتِي أَيَّ (ش)

نَا صِي لِي حَلُّ هِلُّ

تِي أَيَّ كِ لِي عَمُّ لَا سَ أَلْسَنُ

رَ فَا اَعْتِي يَا رةُ هِرَّ الطَّاهُ دِي السِّي هَا

لَ السُّلُّ هَاتِي أَيَّ جِي رَ إِفُّ لَمَّ الْعَا

م م نَع بِالنَّ لَ الْكُلُّ دَعِ الْمُصْنُ م
 يَا حِي رَ إِفْ ماء السَّ لِي إِضِي الْأَرْ نَ
 ن م قة قِي حَ بِالْ لَاقِ نَا رَا حِسْ
 الَّ ع مِي حَجَّ ياة الح لِي إِتِ المَو
 كُ نَ حُوبِ سَبِّئِي نَ ذِي

الإِ ةُ ذَلِ وَ هَا سُ قُدُّ قُدِّ الْفَاهَا تُ يَ أَيِّ (ي)
 نَا صِي لِي حَلِّ بِ لِ

يَا رة هِ الطَّاهَا تُ يَ أَيِّ حِي رَ إِفْ
 ن م وَاْ مُوْ سُ عْ فَ أَرْ يَ هِ مَنْ
 فِي لَتْ مَ حَ مَنْ يَا حِي رَ إِفْ وَاثُ مَا السَّ
 مَ رِ عِي مِنْ ضِ الْأَرْ سَ سَا أْ هَا تُ شَا أَحْ

يا كِ لِي عِ مُ لا سَ ألسنُ قة شَقِ
 ما دِ مِنْ عَتَبِ صَ قَدْ مَةً نَ زُو لَ حِ
 لِمَ لِي مَةً يَ هِي لَ إِة رَ فِي بَرِ هَا إِ
 وَاثُ القُو كِ

كُذْسُ القُو حِ زُو وَالزِنِ الإِبِ وَ بِ آ لِي دُ مَجِ أَلِ (ش)
 تُ يَ أَيِ كِ لِي عِ مُ لا سَ ألسنُ
 ضِي وَا دَتَ لَ وَ تِي لَ أَلِ دة يَ السِّي هَا
 ثَا آ حُو يَمِ ذِي أَلِ سِي مُو النَّاعِ
 قَا عُمِ يَ حِي رَ إِفِ نَا جَا مَجِ لِ الكُلِ مَ
 يُو لا وَا لُوعِ وَ رَكَ يُدِ لا

وا ز رف تَع لَمْ مَنْ يا حي ر اِفْ صَفْ

نا لَهْ اَلْ تَ ها بِ تِي لَ اَلْ جَا

رِ كَهْ لِي اِ وَّ اِنِّ وَا اَلْ كَلْ وَّ نَ اَلْ (ي)

مِنْ اَنْ رِي هِ الدَّا

كِ يا اِي لُ ثُو البَ ها تِ يِ اَيِ

اَلْ اِكْم لَ عا لِلْ رَتْ فَ ضَ مَنْ يا بَحْ سَبْ نُ

فِي تِ ها دِّي هُ فِرْ تَضْ لَمْ ذِي اَلْ لَ لِي

رَا سُو وَّ نَا حِصْ يا حِي ر اِفْ كِ وَّ نَحْ نَ

تَا با ثَ وَّ

مِيغْ جَ لَلْ فَا رِي شَ اَجْ مَلْ وَّ (ش)

الأودية الخامسة

لَمْ تَبِي أَلَّ لُ ثَوَالِبَ هَا ثُ يِّي أَيِّي (ي)
 بِيَا رَا الْبَنَ إِنْ لَجًّا وَ زَرْفَ تَع
 كِ دِ مَخٍ مِنْ لَتْ هَا أَنْدُ دِ قِ هَا رِ أَسْ
 حَ فِي تِ مَلِّ حَ كِ نَ أَنْ لِ لِي هِي لِ الْإِ
 الْإِبْتِ لَدَّ وَ وَ الْكُلِّ لَ لِ كِ شَا
 وَ مَنْ زَ فِي دِ دُو الْمَخِ رَ غِي نَ
 أَلَّ عِ مِي جِ لِ لَاصِ الْخِ تِ نَحِّ مِ
 كِ نَ حُوبِ سَبِّ يِّي نَ ذِي
 الْإِئْتِ ذَلِ وَ هَا سُ قُدُقُ نِ الْفَا هَا ثُ يِّي أَيِّي (ش)
 نَا صِي لِ خَلِّ لَ

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

رِي الْبِهَا تُ يَ أَيُّ حِي رَ إِفِ
 طَ دَتْ لَ وَ مَنْ يَا عَيْبَ لِ كُلِّ مَنْ مَنُ
 تِ صَ لَ حَلِّ وَ يَاةَ الْحَ قَ رِي
 أَلْسُنُ نَّةَ طِي الْحَ نِ فَاطُومِنَ مَ لَ الْعَا
 سَ رُوعَ يَا كِ لِي عَ مَ لَا سَ
 هِي رَ عَا مَا سَ يَا حِي رَ إِفِ اللَّهُ
 أَلْسُنُ فَا حُومَ بَا طَاخِ وَ بَا
 لَ لَازِ مَنْ يَا كِ لِي عَ مَ لَا سَ
 قَةَ لِي الْحَ دِي سَيِّ
 الْإِذْ لَ وَ هَا سَ قُدُقُ الْفَا هَا تُ يَ أَيُّ (ي)
 نَا صِي لَ حَلِّ لَ

هَاتِي أَيُّ كَيْ عَمْ لَمْ لَا سَ أَلْسَن
 تْ وَ رِشَ البَّةَ وَ قُفُو يَا رة هِ الطَّا
 لِّلْ سَ دَقْدَقُ المِ نَ كَامَ وَ أَلْ هُمَّ تَ بَا
 رَ خِدْ وَ أَلْ حِيمَ الجِ مَاتَ مَا إِ وَ مَجْدُ
 لَا المِ حَ رَفَ يَا جِي رَ إِفْ يَا الضَّرِّي لِي الكُنْ
 مَ يَا كَيْ كَيْ عَمْ لَمْ لَا سَ أَلْسَن كَاةِ
 مَا نِ إِ بِي كَيْ كَيْ إِ نِ بِي لِ الطَّا نَ عُو
 الإِ هُ دَلِ وَ هَا سُ قُدُقُ رِ الفَا هَاتِي أَيُّ (ش)
 نَا صِي لِ خَلْ هِ لِ
 دةِ السِّي هَاتِي أَيُّ جِي رَ إِفْ
 النَّةِ رَ الصُّو تْ ذَا هُ بَ كَ مَرَّ أَلْ

مُ سَا دَوْ فِرْ يَا مَلِكُ لِنَ لِي رِي
 بِ طِ سَ وَ فِي يَا وَ حَا سَا فِ نَفَتْ
 وَ لَاحِ ذِي لَ أَلْ يَاةَ الْحَدَّ عُوْبَ الرَّبِّ
 ذَا إِ سَاذَ الْفَ فِي نَ طِي قِ السَّيِّ تُحُّ هُ تْ
 مَا نَ إِ يَ بَ هُ مِنْ لُوا وَ نَا تْ
 دُسُّ الْقُحِ رُو وَالزُّنِ الْإِبِّ وَ بَ آ لِنَ دُمُجْ أَلْ (ي)
 قُوْبِ نَا يَدُ أَيَّتْ نَ ذِي أَلْ نُنْ نَحْ
 نِ مَا إِ يَ بَ كِ لِي إِ فُ تِ نَهْ كِ تِ وَ
 مَ مَ نَ دِي مَ يَا حِي رَ إِ فِ لِيْنِ بِي قَا
 الْمَ تِ لَ قِي هَا فِي تِي لَ أَلْ الْكُلِّ كِ لِ

ها غ ما س ب ج وا أَلْ هِجْخ دا
 غي ل ب الج ها ت ي أي ح ضو و ب
 لي ع م لا س ألسن طع ق المن ر
 لأص ه ل ر راق لا قاً عم يا ك

ر ده لى إ و ن وا أَلْ كُنْ وَ نَ آ أَلْ (ش)
 مين أن ري ه الدا


ها ت ي أي ك لي ع م لا س ألسن
 ذي أَلْ ب الرخ ن ك مسن أَلْ رة ه الطأ
 أب تي أَلْ ه ف د ص والصن همة ل ك لِن
 ية هي ل الإ ه وُل اللؤت ز ر
 أ غ أَلْ ل ه الإ ه د ل وا يا جي ر إِف

عَمَّ حَتَّ لَ صَا تِي أَلَّ نَ يَ لِي الكُلَّةَ بَ جُو
 طُو بَ غَبَّ يَ نَ ذِي أَلَّ لَ كُنَّ (ي) لَ اللهُ
 مَا ةِ دَا هَا نَ

الأودية السادسة

لِ أَلَّ تَ المَ هَا يَ أَيَّ مُوَا لُمَ هَا (ش)
 دِي أَيَّ بَالٍ فِقِّ صَفَّ نَ لِ قَوْلُ العُ هُو
 الكُلِّي هِي لَ الإِ دَ العِي ذَا هُنَّ مِي قِي مُ
 وَ لِ ذِي أَلَّ رَامَ الإِكِّي لِي
 لَ الإِ دِ جَ مَخَّ نَ وَ لَ لَ الإِ قَ دَ لِ
 هَا مِنْ دَ لِ وَ ذِي أَلَّ (يعيدها جوق اليمين)

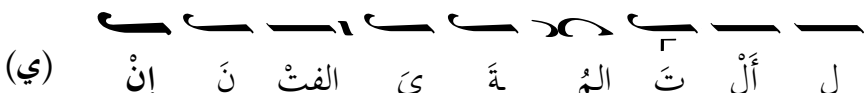
الإِ هُ دَ لِ وَ هَا سُ قُدُّ قُ نِ الفَا هَا تَ يَ أَيَّ (ش)



 مَيْمَانَ رِي هِ الدَّا
 لِي عَ مِي عِ أَنْ رَحَ الفَاةَ لَ عِلَ يَا
 رَ إِفْ كِ لِي إِخَ رُ نَصَ لَ نَا رِ فِكُ
 رِ تَ الْمُخَ رُ غَيِّ تُ جَ سَ العَوَّهَا تُ يَ أَيِّ جِي
 تُ يَ لِي الكُلُّ تُ بَ حَا سَ وَالسَّنَّ قَاةُ
 لِي لِي ظَلَّ تُ تِي أَلَّ يَ الضِّ
 مَا إِ دَانَ نِي مِ مُؤْ أَلَّ (ش)

(في المديح الكبير: إني أنا عبدك.. ص ٩٠، ثُمَّ الدَّور الثالث)

الأودية السابعة



 لَ أَلَّ تَ المُةَ يَ الفِثَ نَ إِنْ (ي)
 قَاةُ لِي الخَ دُوا بُ يَغَ لَمَ قَوْلُ العِ هِي

وَأَتُوا طِيبًا وَبَلَّغُوا لِقَى الْخَائِنِ دُونَ

لَوْ تَرَتِ فَتَى عَجَّاجًا شَبَّابًا رِثَانًا دَعِي

بَيْعِ النَّسْفِ قُرْبِ الْفَاهَا هِيَ أَيُّ حِينٍ رِفَافِ

نَاثِرِ بَابِ آهٍ لِيَا أَيَّتُهَا أَنْ كَرَبَابِ مِ

الْإِيَّاهُ دَلِيلًا وَهَاهُنَا قُدُقُ الْفَاهَا تَيْبِ أَيُّ (ش)

نَا صِيْلِي لِحُلِيِّ لِي

بِي سَاتِ بَالْتِ كِ وَنَحْفُ تِنْفِ

مَبَّ كَمَرِيَا حِي رِ إِيْفِ لِيْنِ رِقَاحِ

مَمَكْرِيَا يِي لِي الْعَقْ سِي شَمِّ لِلْش

قُو الْعُنْتِ عِنِّي أَيُّ قَدَمِي قِي قِي حِ

رَحْمَتِ رَطِ قَالِي لِيغِ الْبَابِ دِ

مَجِي نَن ذِي أَل سَ فُو نَن حة ر فَر الم

مَان إِي ب كِن دُو ج

الإ ؤ د ل وا ها س فُذ ق ن الفا ها ت ي أي (ي)

نا صي ل خَل به ل

يا الله س رُو ع يا جي ر إِف

ر إِف شَر الب ي فِ شا دت ل و مَنْ

أَل ية ري السِر صا الع ها ت ي أي جي

بُن تَد لا تي أَل ة ر الزه ؤ ع ر مُف

ل أَل دة ي السِي ها ت ي أي جي ر إِف

ر ن وَحَا ر ف ي ل ت نَم ها ب تي

ياة الح ت

الإيُّ ذَلِ وَ^٦ هَا سٌ قُدُقٌ رِ الْفَا هَاتُ يِ أَيِ (ش)
 نَا صِي لِ خُلِّ بِ لِ
 أَلْ نَ إِنْ^٦ دة يِ السِّي هَاتُ يِ أَيِ
 صِي الْفَا ءِ بَا طَ الْخُ ءة نَ سِ
 عَجْ رُ صِ قَصْ ثُ حة
 لِكِ حِ بِي سَا تَ فِي ثِ دُ حَذُ الثَّ نِ
 بِ فِيمَ رَا السَّا لِي عَ تِ مَوِ سَ كِ نَ أَنْ
 إِ فَ لِكِ الْمَ حَ سِي الْمَ كِ دِ لِ مَوِ
 مِنْ نَ الْآ ذَقِ يُنْ أَنْ^٩ لِي هِ ابْتِ بِ لِي
 كِ لَ نَ دِي جِ السَّا نِ ةِ رَ ضَرَمَ لِ كُلِّ
 مَا نَ إِي بِ^٦

ح زُو وَالزُّنِ الْإِبِّ وَ بٍ آ لِّلْ دُ مَجَّ أَلْ (ي)

٦
٧
دُسُّ الْقُ

الْأَقْنَ إِنْ ية قِي النَّ هَاتُ يِّي أَيِّ

إِيئَةً طَبِّ غَبِّ مُمْ كُ مَحَّ دَ تَمَّ رَ طَا

وَنَحَّةً خَ رِ صَا وَ كِ يَا

فِي ذِي اللَّجِّ الدَّرُّ هَاتُ يِّي أَيِّ حِي رَ إِفِّ كِ

بَ إِصْنَبِ مُمْ لِ الْكَ تِ مَ قِ رُ هِ

دَ لِ وَ يَا لِي هِدَابْتِ هِ لِي إِفِّ الْآبَعِ

كِ دَ بِي عَ بَ تِ يَكُ أَنْ لُهُ الْإِيَّةَ

٦
٧
يَاةُ الْحَ فِ حَ مِصْ فِي

رَ دَهْ لِي إِ وَ نِ وَأَ لَ كَلِّ وَ نَ آ أَلْ (ش)

كَا إِذْ مِينِ لِي سَانِ تُو الْأ فِي هَارِ

مَا سُو مَرِّ ذِي نِ حِي نِ

مَفْ لِي صَ حَ قَدَفَ نِ الْأ مَا أَمِّ وَ

نِ كُو الْمَسْنُ ضُ هِرِ يُنِ وَ وَهَذَا لَا عُو

لِي تِي التَّرْ لِي إِ هَا رِ أَسْ بِي مَةَ

عِ مِي جِ يَا الرَّبِّ حُوا بِ سَبِّ فَةِ تِ هَا

عِ رِفْ هُ دُو زِي وَ هِ لِي مَا أَعِ

هُورِ الدُّ دِي مِ

الإِ هُ دُ لِي وَ هَا سُ قُدُقُ نِ الْفَا هَا تِ يِ أَيِ (ي)

نَا صِي لِي حَلِ هِ لِي

قَدُ لِي يَةِ قِي النَّ هَا تِ يِ أَيِ

مَ لَ الْكَ كِ شَا حَ فِي تِ بِلَ قِ

ذِي غَدَ وَ الْكُلَّ طَبِ الضَّاتِ مَلَّ حَ وَ

إِ بِي ذِي غَدَ مُ أَلِ بِنَ لَ بَالِ تِ

نُ ذِي لَ أَلِ نَ كُوالْمَسَلِ كُنْ هِ تِ رَ شَا

بِ سَبِّ فِينِ تِ هَا هُ لَ لُ تِ رَتِ

وَ هِ لَ مَا أَعَّ عَ مِي حَ يَا رَبِّ حُوا

هُوَ الدُّدِي مَ عَ رِفَ هُ دُو زِي

الإِ هُ دَ لَ وَ هَا سُ فُذُقُ رِ الْفَا هَا تِ يَ أَيِ (ش)

نَا صِي لَ خَلَّ هِ لَ

هُ سَ دِي الْقِدْلُ تُو الْبَ هَا تِ يَ أَيِ

سِي مُو نَ إِنْ سَادَ الْفَ نَ مَ هُ مَ رِي الْبِ

لِ مَوْ رَ سِرَّةِ قَ لِي الْعُلْفِي كَ رَ أَدُ

فَ قُوا بَ سَ تَ يَ فِ تَ وَالْ ظِيمُ الْعِ كِ دِ

يَانُ بَ لِي أَجِبَ كَ لِ ذُ مُوَسَ رَ

وَ النَّارِ طِ سَ وَ فِي هِمَ بَ صَاتِ بَانَ

نُ كَ لِ ذُ لِ هِمَ قِ رَا حَتِمَ دَ عَ

هُوَزُ الدُّ دِي مَ كِ حُ بَ سَبَ

الإِ ذُ دَ لِ وَ هَا سُ قُدُقُ رِ الْفَا هَاتُ يَ أَيِ (ي)

نَا صِي لِ حَلِ لِ

التُّورُ نُ كَ مَسَ تَا الْفَا هَاتُ يَ أَيِ

عَرَّتَ نَ ذِي أَلِ نُنْ نَحْ نَا نَ إِنْ

تَ قَدْ مَّا دِي قَ عَ دِي خَ بَالُ نَا رِي

دَعَا لِحُلِّ كِ دِ لِ مَوْبِ نَا بَلَّ سَرَ
 لَا ظَ فِي نِ سِي لِ جَا وَالْ سَاذَ الْفَمِ
 ذُ لِ الْتُورِ نَا صَرَ أَبْ قَدْ طَاثَ السَّقَمِ
 هُوَ الدُّدَى مَ كِ حِ بِ سَبِ نُ كِ لِ

كَسْرُ الْفَحْرِ وَالزَّيْنِ الْإِبِ وَبِ آ لِي دُمُحِ أَلِ (ش)
 وَالْأَمِّ نَ إِنْ لُ تُوَالِبِ هَاتِ يِ أَيِ
 الْحَتِ لَدَّ وَكِ نَ أَنْ لِ يَا تَحْ كِ بَتِ
 دِ عَا وَالْ نُومُ الْأُقْتِ ذَا ةَ يَا
 نَ رُو صِي يِ ءَا بَدَّ مَ لُ كَلَّ التَّ مِي
 هُ يَطُّ صَ بُرِّ وَالْ النَّطْقِ نِي سَ حِ
 صَا مُقِّ دُ رَ تُطُّ ضَ رَا أَمِّ وَالْ رُونِ

الجَوِّ في تي ألح وا الأزة ر زُم و وَهَّ

لاخ يا ك ب مة ز ه من ب ل ثع

شرب ص

ر ده لى إ و ن وا أ ل كحل و ن آ أ ل (ي)

مِين آ ن رى ه الدا

أ ل ية قى الن ها ث ي أي جى ر إ ف



و تى ل أ ل كات ر الب تة ي لى كحل

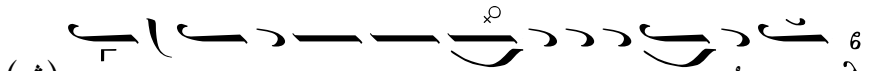
يا لَم عا لى ص لا الخ ت د ل

إ ض الأز ن م نا قى ارت ها ب من

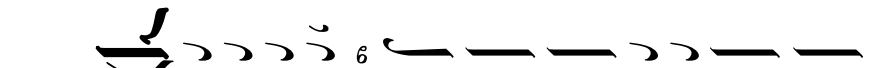

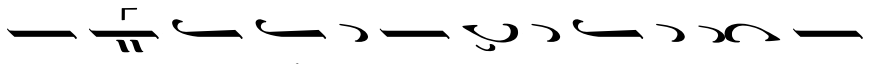
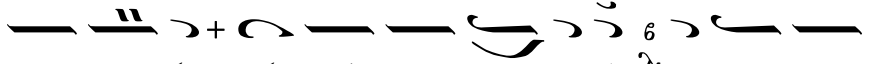
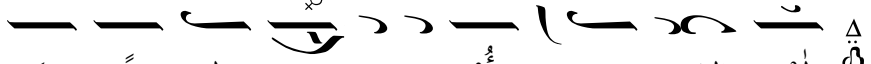
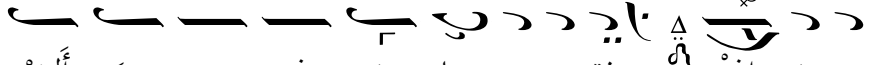
ث و راً سث يا جى ر إ ف لى الخ لى

م لى نأ حص و راً سُو و تاً با


 أَعْ مِي جَ يَا ^٧ الرَّبِّ حُوبِ سَبِّ ^٨ لَيْنِ تِ رَتْ

 ٩ لَ مَا


 ١٠ هُورُ الدُّدَى مَ تَّةَ عَ رِفَ هُ دُو زِي وَ (ش)

الأودية التاسعة


 رُو بِالرَّجُوهِ تَ يَبَ فَلَ ^{١١} يِينُ ضِي الأَرُلُ كَلُ (ي)

 طَ وَ ^{١٢} بِيخُ صَالِمَ نَ لِي مَ حَا حِ

 يُو الهَا رِ عَيِ نَ يِي لِي العَقَّةُ عَ بِي

 يِ عَيِ مُ ^{١٣} عَامَ فَلَ تَ نَحَ فَلَ نَ يِي لِي

 ١٤ لَهَ الإِ مَ أُمَ مَ سِ مَوْلِ ةَ دَ

 حِي رَ إِفَ ^{١٥} فَةَ تِ هَا وَ فِ رِي شَ أَلَشَ

يا قبي النِّه ل الإِة د ل وا يا

كُلُّ وَالِّه لِي نُو الب م م د ا ألد

بي الطو م ي لِي

الإِة د ل وا ه س قُدُق ن الفاه ت ي أي (ش)

نا صي ل حل ه ل

ن م نا ذي قِي أَنْ تاة الفاه ت ي أي

و رِي ب البر ي سب والس ب ر جا الت

ق د ر وا رِي أُخ ية ب ضر ل كُله مِنْ

ط الحار ر ش الب ن نَح نا لِي إ

س بالس ك لِي إ خ ر نص كِي ل لِيْن

ذِي ل أَل لِيْن م المون نَح م لا

السَّرْحَ رَ الْفَ نَ كِي رِ شَا مُ نَا صِرْكِ بِنَ

يَا
مِ ٦
دِي مِ ٧

الإِهُ دَلِ وَ ٥ هَا سُ قُدُقُ رِ الْفَا هَا تُ يَ أَيِ (ي)

نَا صِي لِ خَلِ لِ ٦

هَاتِي أَيِ نَا لَتِ هَرُ ظَ قَدَلِ

تَتْ وَ ةَ رَ نَا تِ إِسْ ية ٥ قِي النَّ

كِ لِي إِفْتِ نَهْ كِ لِ دَلِ تَا بِي ٦ ٧

يَعْ لَا بَا كِ كُو يَا حِي رَ إِفْ لِينِ رِ قَا ٦ ٧

الْعَ سَ الشَّمْ مَ لَ الْعَا لِي إِ لَ آخِ مُدْ رُبْ ٥ ٦

كِ لِي عِ مِ لَا سَ أَلْسِ مِ ظِي ٦ ٧

قَةَ لَ الْمُعْ نَ عَدَ حَتِ تَ فَ مَنِ يَا ٥ ٦

يَا رِي نَادَا مُوعَا يَا حِي رَ إِفْ

يَا الْحَ لِي إِ رَشَ الْبَنِ لَأَخِ مُدْ

يَا وَي الْعُلَّةُ

الإِةُ دَلِ وَ هَا سُ قُدُقُ الْفَاهَا تُ يَ أَيُّ (ش)

نَا صِي لِ حَلِ لِ

تِ بِي فِي عِ رَ وَ بِ صِبَتْ نَنْ لِ

أَلْسُنُ لَيْنُ قَاتِفُ نَهْ وَ نَا هِرَ لِ إِ

الْعَاةُ دِي سَيِّ يَا كِ لِي عِ مُ لَاسِ

مُ يَ مَزَّ يَا كِ لِي عِ مُ لَاسِ أَلْسُنُ لَمْ

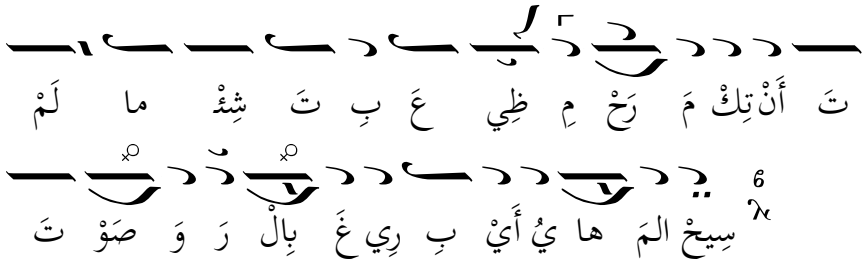
حِي رَ إِفْ عَيْنُ مَ أَجْ نَا تَ دِي سَيِّ

فِي لَمْ مِي جِ هَا دَوْحِي هِرَ مَنْ يَا

العَيْبَنَ مِثْمَةً رِيَّ وَ سَاءَ الرَّيِّ
 إِيَّاكَ لَيْعَمُ لَا سَأَلَ
 أَلْبَطِي فِي لَابِ قَبْتِ مَاءَ نَا
 عَبَّكَ أَنْسَ ذِي لَأَلَّ رَنْغَ يَفْ لَا ذِي
 كَيْ لَيْ

كُؤْسُ الْفُوحِ رُو وَالزُّنِ الْإِبِّ وَ بِ آ لِيْلُ دُمُجِ أَلَّ (ي)
 يَأَيُّكَ لَيْعَمُ لَا سَأَلَ
 دَلَّ وَ تِي أَلَّ مِثْمَةً مَا الْحَ هَاتُ
 الْبَتْمَةَ مِثْمَةً دَا يَا حِي رَ إِفَّ حِيْمَ الرَّتِ
 الْإِبِّ عَمِي حَجَّ رَفَّحَ يَا يَةَ لَيْ تُو

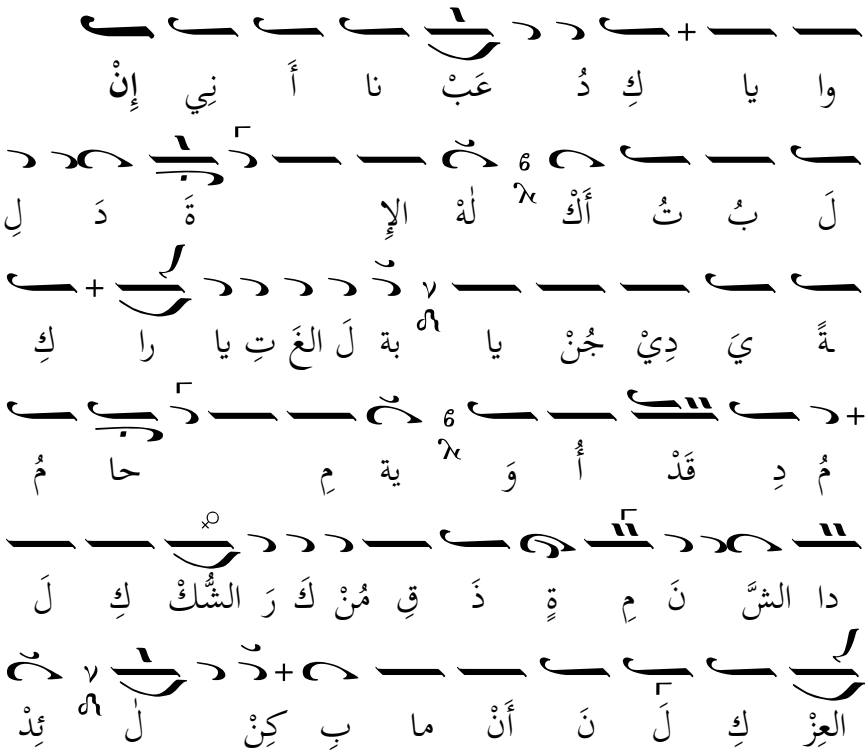
دِينٌ هِرْجَا الْمَلِّ لِي إِكْ وَ رَا
 قِي دِي الصِّدْلِ كُنْ لَ مَا حَجَّ يَا حِي رَ إِفْ
 لِي عَ مٌ لَا سَ أَلْسَنُ هِي لَ الْإِنَّ
 نِينِمْ الْمُؤُنْ نَحْ نَا صَ لَا خَ يَا كِ
 رَهْ لِي إِ وَ نِ وَ أَلْ كُنْ وَ نَ آ أَلْ (ش)
 مِينْ آ نَ رِي هِرْ الدَّا
 رَا مِي لِي عَ مَ هُمْ لَلَّ أَلْ فِقْ أَشْ
 طَاخَ لِي كُنْ عَنَ نَ الْآ ضَ غَا تَ وَ تِكْ
 كُ فَ طِ تَعِ يَسَ مَنْ كَ دَ عِنَ إِذْ نَا يَا
 دَتْ لَ وَ تِي لَ أَلْ لِي كُ ذُ لِي إِ
 عَ زَزَ رَ عِي بَ ضِ الْأَزْ لِي عَ كَ



(في المديح الكبير: إني أنا عبدك...، ثُمَّ الدُّور الرابع ثُمَّ إعادة البيت الأول)

❖ إني أنا عبدك ❖

باللحن الثامن $N\eta$ $d\lambda$ λ

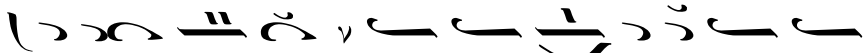






تِ أَعْ رَبِّ حَاثٌ لَا تِي أَلَّةَ زَ
 يُدِّدَا الشِّفِ نُوصُ مِنْ نِي قِي
 حِي رَ إِفْ كِ لِي إِخَ رُ أَصْ تِي حَثْ
 هَا لَ سَ رُوعَ لَأْتَسَ رُوعَ يَا

❖ **إني أنا عبدك - يونانية** ❖
 ❖ من مجموعة زويي ❖

باللحن الثامن $\lambda \text{ di } N\eta$

Τη υ περ μα α χω στρα τη γω τα
 νι κη τη η ρι ᾶ λω σ λυ τρω θει
 σα των δει νων ευ χα ρι στη ρι
 α λ α να γρα φω σοι η πο λι ις σου




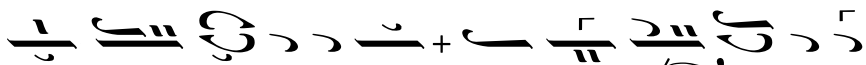

 θε ο το κε αλλ ως ε ε χου σα το

 κρα τος α προ σμα α χη τον εκ παν

 τοι ων με χιν δυ νων ε ε λευ θε ρω

 σον ι να κρα ζω σοι χαι ρ νυ υμ φη α

 νυ υμ φευ τε ε ε ε

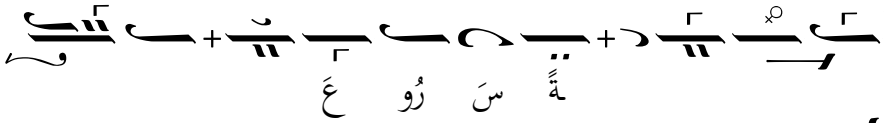
❖ إني أنا عبدك - مطوّلة ❖

* متري المر *

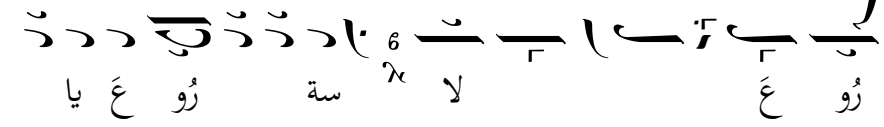
λ π δ Nη

باللحن الثامن

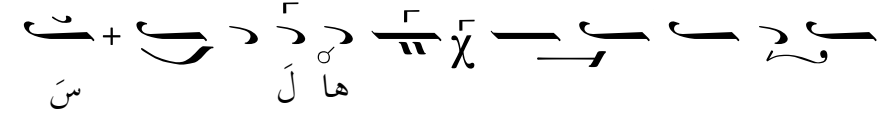

 نبي إن

 نا أ نبي إن

 يا دك عب غ

 د ل وا



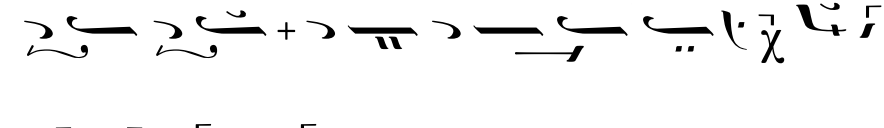
 ةٌ سَ رُو عَ




 رُو عَ لا سة رُو عَ يا



 ها لَ سَ



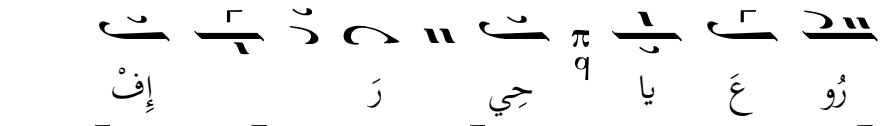
 يا لَ



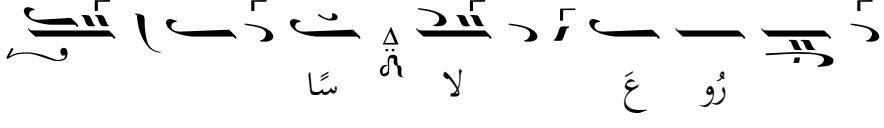
 ي

❖ إفرحي.. وهللويا.. بألحانٍ مختلفة ❖
 باللحن الأوَّل

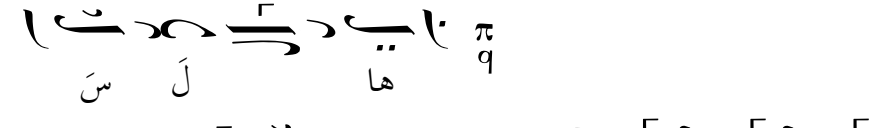
Πα q̇



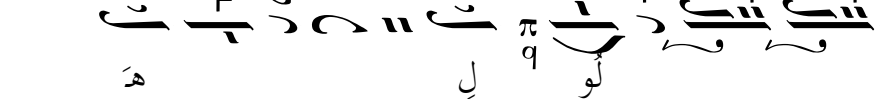
 رُو عَ يا جي رَ إِفْ




 رُو عَ لا سَا




 ها لَ سَ



 لو لَ ها

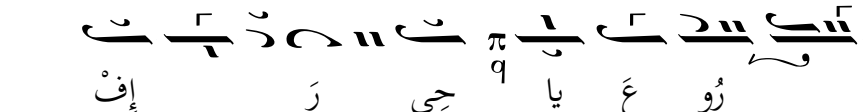


 ي لُو ل هـ

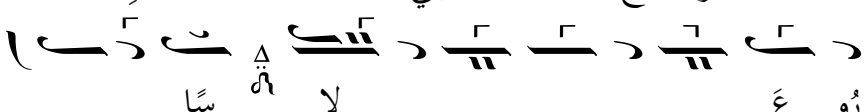


 يا

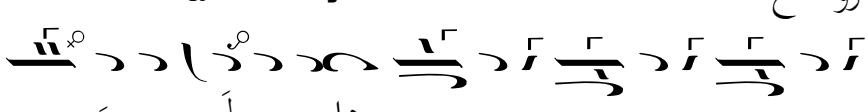
باللحن الأول أيضاً



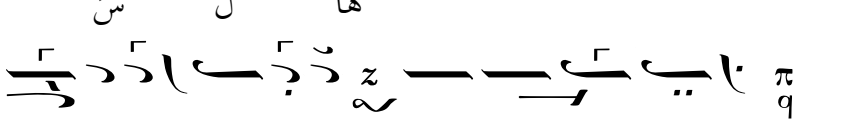
 رُو ع يا جي ر إِف



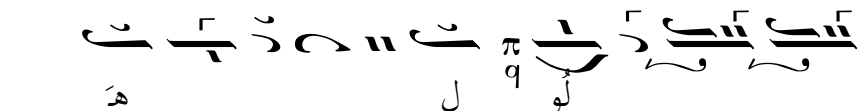
 رُو ع لا سَّا



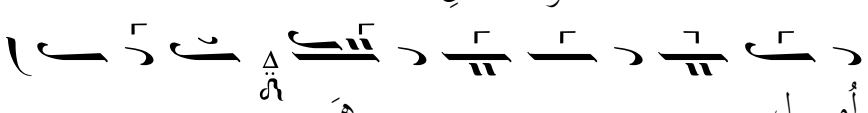
 ها ل س



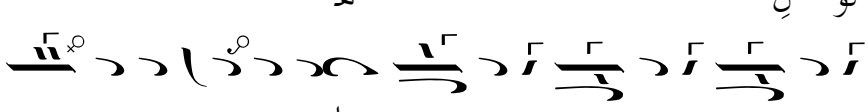
 يا



 لُو ل هـ



 لُو ل هـ



 يا ي

٣٩ يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ

B٤ باللحن الرَّابِع

رُوعُ يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ
سَ لا يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ


٦٧ هَا لَ

لُوعُ يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ
لُوعُ يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ

٦٧ يَا يَ


٣٩ Πα كُود باللحن الخَامِس

سَا رُوعُ يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ
هَالُ رُوعُ يا حيُّ يا قيُّمُ يا ذا الجلال والإكرامُ




 يا ي


ثانية باللحن الخامس - نهوند $\lambda \text{ q } \Pi\alpha$



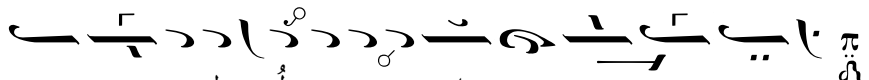
 لا سَا رُو عَ يا جِي رَ اِفْ



 ها لَ سَ رُو عَ




 هَا لُو لِ هَا




 يا ي لُو لِ

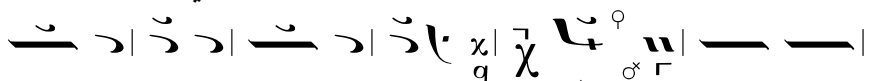
ثالثة باللحن الخامس - نهوند (إيقاع ثلاثي) $\lambda \text{ q } \Pi\alpha$



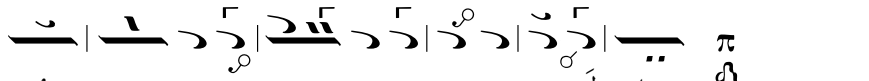
 اِ




 يا جِي فَرْ



 عَ لا سَا رُو عَ يا




 هَا لَ سَ رُو




 υ υ υ μ φ ε ε ε ε υ τ ε ε ε ε λ ε

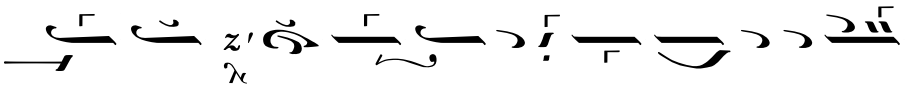




 لا سَا رُو غ يا حي ر اف




 ها ل س رُو غ








 لُو لِ هَ ي لُو لِ هَ




 يا ي




باللحن الثامن $\lambda \pi \delta \iota \text{ N}\eta$



 Χαι ρε υ υ υ μ φ η α ν υ μ υ υ μ



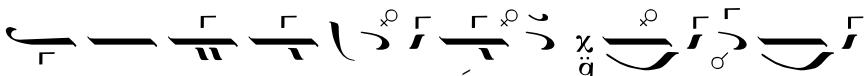
 φε ε ε υ τε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε



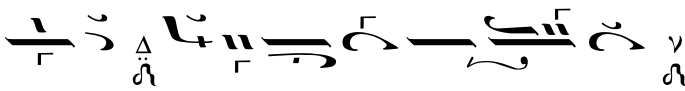
 ε ε ε ε

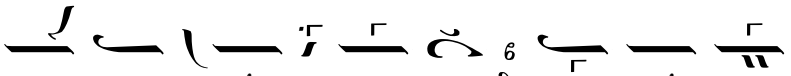


 لا سَا رُو عَ يا حي رَ اِفْ

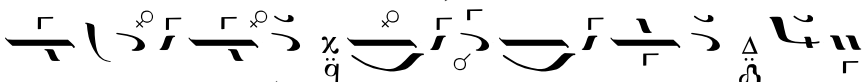


 ها لَ سَ رُو عَ

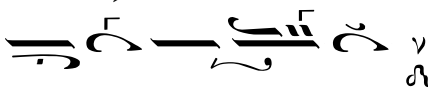




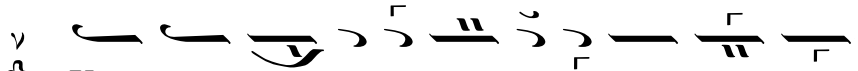
 لُو لَ هَا يَ لُو لَ هَا



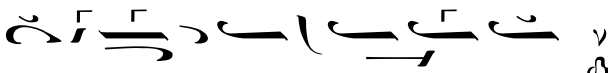
 يا يَ



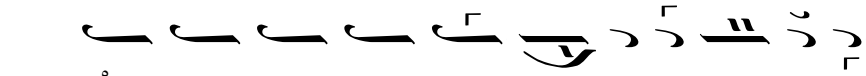
ثانية باللحن الثامن



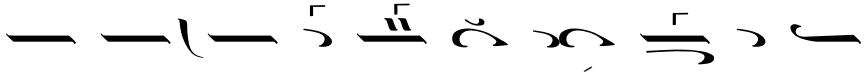
 Xαι ρε υ υ υ μ φη α υ υ υ μ



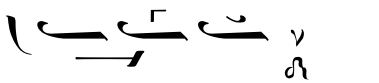
 φε ε ε ε υ τε ε ε ε




 سَا رُو عَ يَا جِي رَ إِفْ

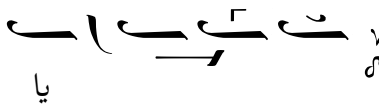


 هَا لَ سَ رُو عَ لَا






 يَ لَوِ هَا




 يَا

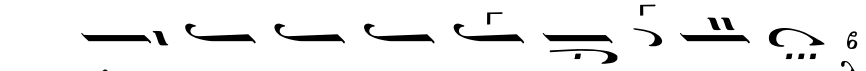
ثالثة باللحن الثامن




 Χαι ρε νυ υ υμ φη α νυ υ υ υ



 υμ φε ε ε υ τε ε ε ε ε ε ε ε ε



 سَا رُو عَ يَا جِي رَ إِفْ



 هَا لَ سَ رُو عَ لَا

یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ

یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ
لُؤ لِهَ لِهَ لُؤ لِهَ لِهَ لُؤ لِهَ لِهَ

یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ
یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ

یٰ لیلٰتِ

رابعة باللحن الثامن

رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ
رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ

رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ
رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ
رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ رُؤ غ یٰ جی رَ اِفْ

یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ

یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ
لُؤ لِهَ لِهَ لُؤ لِهَ لِهَ لُؤ لِهَ لِهَ

یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ
یٰ لیلٰتِ لیلٰتِ لیلٰتِ

γ
♩

خامسة بالحن الثامن

γ
♩

Χαι ρε νυ υμ φη α νυ υμ φε ε ε

ε υ τ ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε ε

ε ε ε ε ε ε ε

Αλ λη λου ου ι ι αλ λη λου ου

ι ι ι ι α α α α α α α α α

α α α α α α α α α α α α

α α α α α α α α α α

❖ إِنَّ جِبْرَائِيلَ ❖

باللحن الثالث ἰη Γα

نَاقِيَةٌ دَكْدَكٌ دَاوُدُ دَاوُدُ دَاوُدُ
 ئِيلُ رَا جِبُّ نَ إِنْ
 سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا
 هُ رَا اَعْتِ ذِ إِ
 اَعْبُدْ اَعْبُدْ اَعْبُدْ اَعْبُدْ اَعْبُدْ
 عُدَّ هَا بَ مِنْ هُوَلُ الدُّ
 دَكْدَكٌ دَكْدَكٌ دَاوُدُ دَاوُدُ
 لَ قِ ئُ فَا وَ تِكِ يَ رِي
 سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا
 هَا طَ نِ عَا مَ
 سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا
 كِ وَ نَعَفَتْ هَا تِكِ رَ
 دَاوُدُ دَاوُدُ دَاوُدُ دَاوُدُ دَاوُدُ
 إِ اَ دَلِ وَ يَا لَأِ قَا
 اَدْبُكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا سَاكَا
 جِ وَ اَحِ دِي مَ مَا يُّ أَيُّ لَهْ

المحتوى

أولاً: صلاة النور الكبرى:

صفحة	عنوان
٣	معنا هو الله
٩	إنّ طبيعة الشاروبيم
١٢	أيتها السيّدة الكّليّ قدسها
١٥	إرحمنا يا ربّ ارحمنا
١٨	يا ربّ القوّات
٢٤	يا والدّة الإله
٢٥	أيتها الصالحة
٢٦	أيتها المسيحُ الإله
٢٨	الملحق الأوّل: عبارات القديسين
٤١	الملحق الثاني: أراميس قانون القديس أندراوس ..

ثانياً: مديح السيّدة:

٤٩	إنّ غير المتجسّد
٥٢	الأودية الأولى
٦٠	الأودية الرابعة
٧٣	الأودية السابعة
٩٠	إني أنا عبدك
٩٦	إفرحي وهللوييا
١١٠	إنّ جبرائيل

المجرب لله على كلّ شيء